

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА»**

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
МІЖНАРОДНІ ІСПИТИ З ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ**

Рівень вищої освіти – Другий (магістерський) рівень

Освітня програма «Англійська мова і література,
друга іноземна мова, переклад»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології

Протокол №1 від 29 серпня 2023 р.

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Міжнародні іспити з французької мови
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський) рівень
Викладач (-і)	Скарбек Ольга Георгіївна
Контактний телефон викладача	0962440693
Е-mail викладача	olha.skarbek@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очна форма навчання
Обсяг дисципліни	3 кредити ЕКТС
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	
2. Анотація навчальної дисципліни	
<p>Навчальна дисципліна «Міжнародні іспити з французької мови» призначена для студентів факультету іноземних мов 2-го (магістерського) рівня спеціальності 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Дана дисципліна в поєднанні з іншими практичними та теоретичними курсами, передбаченими навчальним планом, спрямована на забезпечення всебічної підготовки студентів та подальшого професійно орієнтованого удосконалення володіння французькою мовою, а саме для здачі міжнародних іспитів DELF/DALF. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття. На практичних заняттях опрацьовуються чотири види мовної компетенції: усне розуміння, розуміння інформативних та аргументативних текстів, усне мовлення та письмові роботи. Особлива увага приділяється усним та письмовим видам завдань, що виносяться на підготовку до здачі міжнародних іспитів, що включає роботу з аудіо та відео матеріалами. Курс викладається французькою мовою.</p>	
3. Мета та цілі навчальної дисципліни	
<p>Мета вивчення даної дисципліни полягає в опануванні рівня B2 з французької мови, а також знань, умінь та навичок, що забезпечує необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та побутово-ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.</p> <p>Основними цілями вивчення навчальної дисципліни є: розвиток умінь студентів розуміти усне та письмове повідомлення, вести бесіду на широке коло тем, висловлювати свою думку стосовно певної проблеми, аргументувати та аналізувати різні факти, практикувати вільне спілкування французькою мовою.</p>	
4. Програмні компетентності та результати навчання	
<p><i>Інтегральна компетентність</i> – Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог</p> <p><u>Загальні компетентності:</u></p> <p>ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово; ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним;</p>	

- ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;
- ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно;
- ЗК 6. Здатність спілкуватися двома іноземними мовами;
- ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації;
- ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності);

Фахові компетентності:

- ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань
- ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень
- ФК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів англійської та другої іноземної мови для досягнення запланованого прагматичного результату, ведення успішної особистісної та професійної комунікації та здійснення фахового усного та письмового перекладу
- ФК 9. Володіння методами та формами викладання іноземної мови у закладах вищої освіти; розуміння основних функцій та завдань викладача в умовах впровадження багатомовної освіти та європейської інтеграції
- ФК 10. Уміння застосовувати інформаційно-комунікаційні технології навчання англійської мови та літератури, другої іноземної мови, перекладу у професійній діяльності

5. Програмні результати навчання

- ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
- ПРН 2. Упевнено володіти державною та двома іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та англійською мовами.
- ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
- ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
- ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату, організації успішної комунікації, здійснення фахового перекладу.
- ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.
- ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

6. Організація навчання			
Обсяг навчальної дисципліни			
Вид заняття	Загальна кількість годин		
лекції	-		
практичні	30		
самостійна робота	60		
Ознаки навчальної дисципліни			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова/ вибіркова
2	035 Філологія	I	вибіркова
Тематика навчальної дисципліни			
Тема	кількість год.		
	лекції	заняття	сам. роб.
Тема 1. Compréhension de l'oral. Familiarisation avec les enregistrements authentiques. Anticiper : savoir lire le questionnaire pour préparer l'écoute. Audition. Entraînement.		4	8
Тема 2. Compréhension des écrits. Familiarisation avec les types de textes proposés dans l'épreuve. Repérer la structure des textes. Textes informatifs. Entraînement.		4	8
Тема 3. Production écrite. Apprendre à analyser le sujet. Concevoir une lettre formelle. Lexique et grammaire au service de l'argumentation.		4	8
Тема 4. Production orale. Apprendre à analyser le sujet. Faire surgir les idées. Elaborer le plan de l'exposé. Débat et discussion. L'épreuve. Autoévaluation.	-	4	8
Тема 5. Compréhension de l'oral. Identifier les répétitions propres à l'oral. Percevoir l'organisation du discours. Prendre des notes et interpréter.		4	8
Тема 6. Compréhension des écrits. Textes argumentatifs. Apprendre à analyser des prises de position. Se familiariser avec les différents types de questions.		4	8
Тема 7. Production écrite. Adaptation à la situation et au destinataire. Assurer la cohérence et la cohésion de son discours. Connecteurs logiques. Grammaire. Temps et modes du verbe.		4	8
Тема 8. Production orale. Préparation de l'exposé. Faire une introduction à l'oral. Présentation d'un point de vue construit et argumenté. Epreuve et autoévaluation.		2	4

ЗАГ.:		-	30	60	
7. Система оцінювання навчальної дисципліни					
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Система контролю знань студентів здійснюється через: поточний контроль – (1) усне опитування на практичних заняттях, (2) письмові завдання, які мають на меті перевірити рівень практичних знань та навичок володіння студентами французьким мовленням; підсумковий контроль – підсумкова робота: завдання, які охоплюють всі чотири компетенції, які виносяться на заліку на рівень мови DELF-DALF				
Вимоги до підсумкової роботи	Підсумкова робота складається з 4 завдань: 1. Текст для аудіювання та завдання до нього – 15 балів; 2. Два тексти для читання, інформативний та аргументативний, та завдання до них – 15 балів; 3. П'ять статей, з яких обирається одна, для усного мовлення: представлення своєї точки зору з обговореної проблеми та дискусія – 15 балів; 4. Письмова робота на запропоновану тему, яка може бути у вигляді листа або ж у вигляді есе – 15 балів.				
	Контроль	Аудитор на робота	Самостійна робота	Підсумкова робота	Всього
	Ваговий коефіцієнт	10	5	60	
	Максимальна кількість балів	30	10	60	100
		„5” – 30 „4” - 25 „3” – 20 „2” – 15	„5” - 10 „4” - 8 „3” – 6 „2” – 4	„5” – 60 „4” - 50 „3” – 40 „2” – 25	

7. Політика навчальної дисципліни

- Студент повинен вчасно приходити на заняття. Викладач може не допустити студента до заняття, якщо він/вона спізнився без поважної причини.
- У випадку пропуску 5 чи більше практичних занять без поважної причини, студент може бути не допущений до підсумкового контролю (заліку), або його/її підсумкова оцінка буде знижена;
- Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю;
- Студент має брати активну участь у семінарських заняттях;
- Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на лекційних і семінарських заняттях;
- Студент на свій вибір має підготувати один виступ/реферат/презентацію з матеріалу, що виноситься на самостійне вивчення;
- Студент може перескласти будь-яку тему практичного заняття;
- Студент може перескласти підсумкову контрольну роботу у випадку отримання оцінки «незадовільно»;
- У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримує «0» балів.
- Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету;

Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.

8. Рекомендована література

Базова

1. Білас Андрій. Travaillons avec la presse : навч. посібник. Івано-Франківськ : Тіповіт, 2012. 283 с.
2. Baptiste A., Marty R. Réussir le DELF B2. Didier, 2010. – 192 p.
3. Breton G., Rouse M. Réussir le DELF B1. Didier, 2010. – 192 p.
4. Dupuy M., Launay M. Réussir le DELF A2. Didier, 2010. – 128 p.
5. Girardeau B., Mous N. Réussir le DELF A1. Didier, 2010. – 128 p.
6. Grégoire M. Grammaire progressive du français B2 C2. Perfectionnement. CLE International, 2019. – 287 p.
7. Miquel C. Vocabulaire progressif du français. Niveau avancé. CLE International, 2008. – 192 p.
8. Racine R., Schenker J.-C. Communication progressive du français C1 C2. Perfectionnement. CLE International, 2018. – 272 p.

Викладач: Скарбек О.Г., старший викладач кафедри французької філології